



Совет Безопасности

Distr.: General
30 January 2014
Russian
Original: English

Франция: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся Демократической Республики Конго (ДРК),

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности ДРК, а также всех государств региона и подчеркивая необходимость полного соблюдения принципов невмешательства, добрососедства и регионального сотрудничества,

подчеркивая главную ответственность правительства ДРК за обеспечение безопасности на своей территории и защиту своего гражданского населения на основе уважения верховенства права, прав человека и норм международного гуманитарного права,

принимая к сведению промежуточный доклад (S/2013/433) и заключительный доклад (S/2014/42) Группы экспертов по ДРК («Группа экспертов»), учрежденной резолюцией 1771 (2007), мандат которой был продлен на основании резолюций 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009), 1952 (2010), 2021 (2011) и 2078 (2012), и содержащиеся в них рекомендации,

приветствуя заявление о прекращении деятельности Движения 23 марта (М23), соответствующее заявление правительства ДРК и подписание в Найроби 12 декабря 2013 года документов о завершении переговоров в Кампале при посредничестве Уганды как председателя Международной конференции по району Великих озер (МКРВО) и *подчеркивая* при этом важность недопущения перегруппировки М23 и возобновления им важных действий, как это предусмотрено в Найробийских заявлениях и соответствующих резолюциях Совета Безопасности,

вновь заявляя о своей глубокой обеспокоенности по поводу обстановки в плане безопасности и гуманитарного кризиса в восточной части ДРК, которые вызваны непрекращающейся военной деятельностью иностранных и местных вооруженных групп, *подчеркивая* важность нейтрализации всех вооруженных групп, включая Демократические силы за освобождение Руанды (ДСОР), Альянс демократических сил (АДС), «Армию сопротивления Бога» (ЛРА) и различные группы «майи-майи», в соответствии с резолюцией 2098 (2013),

* Переиздано по техническим причинам 31 января 2014 года.



вновь заявляя о своем решительном осуждении любой внутренней или внешней поддержки вооруженных групп, действующих в регионе, в том числе в виде финансовой, материально-технической и военной помощи,

осуждая незаконные поставки оружия в пределах ДРК и на ее территорию в нарушение резолюций 1533 (2004), 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009), 1952 (2010), 2021 (2011) и 2078 (2012) и *заявляя* о своей решимости продолжать внимательно следить за соблюдением оружейного эмбарго и осуществлением других мер, предусмотренных в его резолюциях по ДРК,

признавая в этой связи важный вклад введенного Советом оружейного эмбарго в борьбу с незаконной передачей стрелкового оружия и легких вооружений в ДРК и в содействие постконфликтному миростроительству, разоружению, демобилизации и реинтеграции, а также реформе сектора безопасности,

напоминая о том, что связь между незаконной эксплуатацией природных ресурсов, включая браконьерство и незаконный оборот ресурсов дикой природы, незаконной торговлей такими ресурсами и распространением и оборотом оружия является одним из основных факторов, которые подпитывают и усугубляют конфликты в районе Великих озер Африки, *призывая* к продолжению прилагаемых МКРВО и участвующими правительствами на региональном уровне усилий по борьбе с незаконной эксплуатацией природных ресурсов и *подчеркивая* в этой связи важное значение регионального сотрудничества и углубления экономической интеграции с уделением особого внимания проблеме эксплуатации природных ресурсов,

отмечая с серьезной обеспокоенностью непрекращающиеся серьезные нарушения прав человека и норм гуманитарного права, совершаемые вооруженными группами в отношении гражданского населения в восточной части ДРК, включая суммарные казни, сексуальное и гендерное насилие и широко-масштабную вербовку и использование детей,

отмечая с глубокой обеспокоенностью сообщения и утверждения о непрекращающихся серьезных нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права, совершаемых конголезскими вооруженными силами (ВСДРК), включая те из них, которые совершаются безнаказанно,

отмечая с глубокой обеспокоенностью сообщения о сотрудничестве ВСДРК с ДСОП на местном уровне, *напоминая* о том, что ДСОП является группой, в отношении которой действуют санкции Организации Объединенных Наций и среди руководителей и рядовых членов которой имеются те, кто совершал в 1994 году в Руанде акты геноцида против тутси, в ходе которых погибали также представители хуту и другие люди, выступавшие против геноцида, и продолжает поощрять и совершать этнически мотивированные и иные убийства в Руанде и ДРК, и *подчеркивая* важность полного устранения этой угрозы,

призывая оперативно задерживать, предавать суду и привлекать к ответственности всех виновных в нарушении норм международного гуманитарного права, а также в нарушении или соответственно попрании прав человека, включая случаи насилия и злоупотреблений в отношении детей и акты сексуального и гендерного насилия,

с удовлетворением отмечая усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также МКРВО, Сообщества по вопросам развития стран юга Африки и Африканского союза (АС), направленные на восстановление мира и безопасности в восточной части ДРК,

приветствуя подписание 24 февраля 2013 года в Аддис-Абебе Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона («Рамочное соглашение о МБС») и назначение Специального посланника Мэри Робинсон и вновь заявляя о необходимости того, чтобы все подписавшие стороны оперативно и добросовестно выполняли свои соответствующие обязательства в полном объеме,

принимая к сведению Заявление о содействии укреплению мира, безопасности, стабильности и развитию в районе Великих озер, принятое на встрече глав государств и правительств государств — участников МКРВО, состоявшейся 15 января 2014 года в Луанде,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции о женщинах и мире и безопасности, детях и вооруженных конфликтах и защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,

призывая все стороны в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в ДРК (МООНСДРК), вновь заявляя о своем осуждении любых нападений на миротворцев и подчеркивая, что виновные в таких нападениях должны быть привлечены к ответственности,

определяя, что положение в ДРК по-прежнему создает угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет продлить до 1 февраля 2015 года меры в отношении вооружений, введенные пунктом 1 резолюции 1807 (2008), вновь подтверждает положения пунктов 2, 3 и 5 указанной резолюции и постановляет далее, что меры в отношении вооружений, введенные пунктом 1 резолюции 1807 (2008), не применяются к поставкам вооружений и связанных с ними материальных средств, а также к помощи, консультациям или подготовке, предназначенным исключительно для целей поддержки Целевой группы Организации Объединенных Наций-Африканского союза или применения ею;

2. постановляет продлить на период, указанный в пункте 1 выше, меры в отношении транспортных средств, введенные пунктами 6 и 8 резолюции 1807 (2008), и вновь подтверждает положения пункта 7 указанной резолюции;

3. постановляет продлить на период, указанный в пункте 1 выше, финансовые меры и меры в отношении поездок, введенные пунктами 9 и 11 резолюции 1807 (2008), и вновь подтверждает положения пунктов 10 и 12 указанной резолюции, касающиеся физических и юридических лиц, о которых говорится в пункте 4 резолюции 1857 (2008), и вновь подтверждает положения пунктов 10 и 12 резолюции 1807 (2008) в отношении этих мер;

4. *постановляет*, что меры, упомянутые в пункте 3 выше, применяются к следующим физическим лицам и, в соответствующих случаях, к юридическим лицам, указанным Комитетом:

a) физическим или юридическим лицам, действующим в нарушение мер, принятых государствами-членами в соответствии с пунктом 1 выше;

b) политическим и военным лидерам иностранных вооруженных групп, действующих в Демократической Республике Конго, которые препятствуют разоружению и добровольной репатриации или расселению комбатантов, входящих в состав таких групп;

c) политическим и военным лидерам конголезских ополчений, включая тех, кто получает поддержку из-за пределов ДРК, которые препятствуют участию своих комбатантов в процессах разоружения, демобилизации и реинтеграции;

d) физическим или юридическим лицам, действующим на территории ДРК и занимающимся вербовкой или использованием детей в вооруженных конфликтах в нарушение применимых норм международного права;

e) физическим или юридическим лицам, действующим на территории ДРК и причастным к планированию целенаправленных нападений на детей или женщин в условиях вооруженного конфликта, включая убийства, нанесение увечий, изнасилования и иное сексуальное насилие, похищения, насильственные перемещения или нападения на школы и больницы, к руководству такими действиями или к их совершению;

f) физическим или юридическим лицам, препятствующим доступу к гуманитарной помощи или ее распределению в ДРК;

g) физическим или юридическим лицам, оказывающим поддержку вооруженным группам в ДРК путем незаконной торговли природными ресурсами, включая золото, ресурсы дикой природы и продукцию на их основе;

h) физическим или юридическим лицам, действующим от имени или по указанию фигурирующего в перечне физического или юридического лица или же от имени или по указанию юридического лица, находящегося в собственности или под контролем включенного в перечень физического или юридического лица;

i) физическим или юридическим лицам, которые планируют нападения на миротворцев МООНСДРК, руководят ими, спонсируют их или участвуют в их совершении;

j) физическим или юридическим лицам, оказывающим финансовую, материальную или техническую поддержку или поставляющим товары или услуги тому или иному фигурирующему в перечне физическому или юридическому лицу или в его поддержку;

5. *просит* Генерального секретаря продлить на период, истекающий 1 февраля 2015 года, мандат Группы экспертов, учрежденной резолюцией [1533 \(2004\)](#), полномочия которой продлевались последующими резолюциями, и *просит* Группу экспертов выполнить ее мандат, изложенный в пункте 18 резолюции [1807 \(2008\)](#) и расширенный на основании пунктов 9 и 10 резолюции [1857 \(2008\)](#), и представить Совету через Комитет письменный среднесроч-

ный доклад к 28 июня 2014 года и письменный заключительный доклад до 16 января 2015 года, *приветствует* практику получения от Группы экспертов в соответствующих случаях дополнительной обновленной информации и просит далее Группу экспертов после обсуждения с Комитетом представить Совету свой заключительный доклад по прекращении действия мандата Группы;

6. *решиительно осуждает* все вооруженные группы, действующие в регионе, и совершаемые ими нарушения норм международного гуманитарного права и других применимых норм международного права и действия, попирающие права человека, включая нападения на гражданское население, миротворцев МООНСДРК и участников гуманитарной деятельности, суммарные казни, сексуальное и гендерное насилие и широкомасштабную вербовку и использование детей, и *вновь заявляет* о том, что виновные будут привлечены к ответственности;

7. *требует*, чтобы Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР), Альянс демократических сил (АДС), «Армия сопротивления Бога» (ЛРА) и различные группы «майи-майи» немедленно прекратили все акты насилия и другую дестабилизирующую деятельность и в срочном порядке и окончательно расформировали свой личный состав, сложили оружие и демобилизовали из своих рядов детей;

8. *призывает* все государства, в особенности государства региона, предпринять эффективные шаги по недопущению оказания на или с их территории поддержки вооруженным группам в восточной части ДРК, приветствуя при этом позитивные изменения на международном уровне в части устранения опасности, создаваемой лидерами вооруженных групп в диаспорах, и *призывает* все государства принимать в соответствующих случаях меры против руководителей ДСОР и других вооруженных групп, проживающих на их территории;

9. *требует*, чтобы правительство ДРК активизировало в соответствии со своими обязательствами по Найробийским заявлениям от 12 декабря 2013 года осуществление своей программы разоружения, демобилизации и реинтеграции в координации с Организацией Объединенных Наций, международными организациями и соседними странами, где нашли убежище бывшие комбатанты М23, *просит* в этой связи в соответствии с Найробийскими заявлениями и согласно обязательствам по Рамочному соглашению о МБС Организацию Объединенных Наций и международные организации взаимодействовать с соседними странами с целью скорейшего урегулирования положения бывших комбатантов М23, находящихся на их территории, и *подчеркивает важность* недопущения перегруппировки М23 и возобновления им военных действий, как это предусмотрено в Найробийских заявлениях и соответствующих резолюциях Совета Безопасности;

10. *приветствует* прогресс, достигнутый на сегодняшний день правительством ДРК в части прекращения использования детей в вооруженном конфликте, и *настоятельно призывает* правительство ДРК полностью выполнить свои обязательства по подписанному с Организацией Объединенных Наций плану действий, в котором подробно изложены конкретные меры и сроки для освобождения и реинтеграции детей, связанных с конголезскими вооруженными силами, и недопущения дальнейшей вербовки, а также для защиты девочек и мальчиков от сексуального насилия;

11. *подчеркивает* важность принятия правительством ДРК активных мер по привлечению к ответственности виновных в совершении в этой стране военных преступлений и преступлений против человечности и по осуществлению регионального сотрудничества в этих целях, в том числе в форме постоянного взаимодействия с Международным уголовным судом, *рекомендует* МООНСДРК использовать имеющиеся у нее полномочия для оказания правительству содействия в этих вопросах и *призывает* все стороны, подписавшие Рамочное соглашение о МБС, и далее выполнять свои обязательства и в полной мере сотрудничать друг с другом и с правительством ДРК, а также с МООНСДРК в этих целях;

12. *напоминает*, что никто из виновных в нарушении норм международного гуманитарного права и в нарушении и попрании прав человека в ДРК и регионе не должен остаться безнаказанным, и в этой связи *настоятельно призывает* ДРК, все страны региона и другие соответствующие государства — члены Организации Объединенных Наций предать преступников суду и привлечь их к ответственности;

13. *постановляет*, что меры, вводимые пунктом 9 резолюции [1807 \(2008\)](#), не применяются согласно критериям, изложенным в пункте 10 резолюции [2078](#);

14. *вновь заявляет* о своей поддержке Расширенного механизма совместного контроля (РМСК) и приветствует решение МКРВО предоставить МООНСДРК статус постоянного представителя в РМСК;

15. *призывает* правительство ДРК повысить безопасность хранения запасов оружия и боеприпасов, ответственность за их сохранность и качество управления ими, в случае необходимости и по соответствующей просьбе, при содействии со стороны международных партнеров в порядке оперативного реагирования на сообщения об их передаче вооруженным группам и незамедлительно осуществить национальную программу маркировки оружия, прежде всего в отношении принадлежащего государству огнестрельного оружия, в соответствии со стандартами, установленными Найробийским протоколом и Региональным центром по стрелковому оружию;

16. *напоминает* о мандате МООНСДРК, предусматривающем наблюдение в сотрудничестве с Группой экспертов за соблюдением оружейного эмбарго, и в частности наблюдение за потоками военнослужащих, вооружений и связанных с ними материальных средств через восточную границу ДРК, в том числе с задействованием средств наблюдения, обеспечиваемых беспилотными летательными аппаратами, и предоставление информации о них, а также конфискацию, сбор и утилизацию вооружений и связанных с ними материальных средств, находящихся на территории ДРК в нарушение мер, введенных пунктом 1 резолюции [2078 \(2013\)](#), в соответствии с пунктом 12(с) резолюции [2098 \(2013\)](#);

17. *просит* МООНСДРК оказывать в меру своих возможностей содействие Комитету, учрежденному пунктом 8 резолюции [1533 \(2004\)](#), и Группе экспертов, учрежденной этой же резолюцией, в том числе посредством передачи информации об осуществлении санкционных мер;

18. *подчеркивает*, что правительство ДРК несет главную ответственность за укрепление государственной власти и управление в восточной части

ДРК, в том числе путем проведения эффективной реформы в сфере безопасности в целях реорганизации армии, полиции и сектора правосудия, и за пресечение безнаказанности за нарушения и попрание прав человека и нарушения норм международного гуманитарного права, настоятельно призывает правительство ДРК активизировать усилия в этом направлении в соответствии со своими национальными обязательствами по Рамочному соглашению о МБС и *рекомендует далее* правительству ДРК продолжать прилагаемые им усилия по решению проблемы незаконной эксплуатации и контрабанды природных ресурсов;

19. *приветствует* в этой связи принятые конголезским правительством меры по внедрению принципов должной осмотрительности в цепочку поставок полезных ископаемых, разработанных Группой экспертов и Организацией экономического сотрудничества и развития, и *призывает* все государства оказывать ДРК, МКРВО и странам района Великих озер помощь в осуществлении этих принципов;

20. *приветствует* меры, принимаемые правительствами стран региона, в частности Руанды и ДРК, по внедрению принципов должной осмотрительности, в том числе включение регионального механизма сертификации МКРВО в их внутреннее законодательство в соответствии с руководящими указаниями ОЭСР и международной практикой, и *просит* распространить процедуру сертификации на другие государства-члены региона в соответствии с рекомендацией, содержащейся в Луандийском заявлении от 15 января 2014 года;

21. *призывает* МКРВО оперативно создать необходимый технический потенциал для оказания государствам-членам содействия в их борьбе с незаконной эксплуатацией природных ресурсов и *призывает далее* МКРВО безотлагательно принять меры к полной реализации процедуры сертификации полезных ископаемых;

22. *призывает* все государства, в особенности государства региона, и далее повышать осведомленность о руководящих принципах должной осмотрительности, разработанных Группой экспертов, и продолжать работу, с тем чтобы положить конец контрабанде полезных ископаемых, в частности в золотодобывающем секторе, в рамках более широких усилий по уменьшению риска дальнейшего финансирования вооруженных групп и преступных сетей в составе ВСДРК;

23. *вновь подтверждает* положения пунктов 6–13 резолюции [1952 \(2010\)](#) и просит Группу экспертов продолжать изучение последствий внедрения принципов должной осмотрительности;

24. *вновь подтверждает* положения пунктов 7–9 резолюции [2021 \(2011\)](#) и *вновь обращается* к ДРК и государствам района Великих озер с призывом потребовать от своих таможенных органов усиления контроля за экспортом и импортом полезных ископаемых из ДРК и сотрудничать на региональном уровне в целях расследования и пресечения деятельности региональных преступных сетей и вооруженных групп, причастных к незаконной эксплуатации природных ресурсов, включая браконьерство и незаконный оборот ресурсов дикой природы;

25. *напоминает* о мандате МООНСДРК, предусматривающем оказание поддержки конголезским властям в деле выполнения ими своих национальных обязательств по Соглашению о МБС в соответствии с резолюцией [2098 \(2013\)](#), и отмечает, что МООНСДРК должна сыграть свою роль в недопущении получения вооруженными группами поддержки от незаконной деятельности, включая добычу природных ресурсов и торговлю ими, в частности посредством выборочных проверок и регулярных посещений мест добычи полезных ископаемых, торговых путей и рынков в непосредственной близости от пяти торгово-посреднических центров экспериментального проекта;

26. *выражает* свою полную поддержку Группе экспертов Комитета 1533 Организации Объединенных Наций и призывает активизировать сотрудничество между всеми государствами, в особенности государствами региона, МООНСДРК и Группой экспертов, *рекомендует* далее, чтобы все стороны и все государства обеспечивали сотрудничество физических и юридических лиц, находящихся в пределах их юрисдикции или под их контролем, с Группой экспертов, и *вновь требует*, чтобы все стороны и все государства гарантировали безопасность ее членов и вспомогательного персонала и чтобы все стороны и государства, включая ДРК и страны региона, обеспечивали беспрепятственный и немедленный доступ, в частности к лицам, документам и объектам, которые, по мнению Группы экспертов, могут представлять интерес с точки зрения выполнения ее мандата;

27. *призывает* Группу экспертов активно сотрудничать с другими соответствующими группами экспертов, в частности с Группой по Кот-д'Ивуару, вновь учрежденной в соответствии с пунктом 13 резолюции [1980 \(2011\)](#), в области природных ресурсов и с Группой по Сомали, вновь учрежденной в соответствии с пунктом 27 резолюции [2111 \(2013\)](#), в отношении деятельности АДС и «Аш-Шабааб»;

28. *призывает* все государства, в особенности государства региона и страны, в которых находятся физические и юридические лица, указанные Комитетом на основании пункта 3 настоящей резолюции, регулярно докладывать Комитету о действиях, предпринятых ими для осуществления мер, введенных пунктами 1, 2 и 3 и рекомендованных в пункте 8 резолюции [1952 \(2010\)](#);

29. *постановляет*, что на соответствующем этапе, но не позднее 1 февраля 2015 года, он проведет обзор мер, изложенных в настоящей резолюции, для их соответствующей корректировки с учетом обстановки в плане безопасности в ДРК, в частности прогресса в реформировании сектора безопасности, включая интеграцию вооруженных сил и реформу национальной полиции, и в разоружении, демобилизации, репатриации, расселении и реинтеграции, в зависимости от обстоятельств, конголезских и иностранных вооруженных групп, уделяя особое внимание детям в их составе;

30. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.